



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # _____

VEWL.# _____

I-171 : Yes, No

EXIT VISA: Yes No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM Pham Vân Luân
Last Middle First

Current Address 429/HH Ng. Vân Tru' Q.3 TP HCM

Date of Birth 1926 Place of Birth Ninh Bình

Previous Occupation (before 1975) Anti. Rev-
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 06/13/75 To 01/11/81

3. SPONSOR'S NAME: FUPPA.
Name

Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

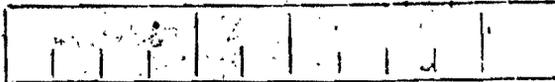
<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: _____

Trại Số 6

Số 611



SHSLB

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Công an.

Thực hành án văn, quyết định của số 61 ngày 9 tháng 12 năm 80

của BỘ NỘI VỤ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh Phạm Văn Lưu

Họ, tên thường gọi Phạm Văn Lưu

Họ, tên bí danh

Sinh ngày 26 tháng 12 năm 1926

Nơi sinh Gia viên Ninh bình

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

429/44 Nguyen van Troi Quan 3 thành phố Hố chí Minh

Cao tột Phan cach mang

Bị bắt ngày 13/6/75 Án phạt 3 năm TTCT

Theo quyết định, án văn số 61 ngày 9 tháng 12 năm 80 của

BỘ NỘI VỤ

Đã bị tăng án Không lần, cộng thành Không năm, tháng

Đã được giảm án Không lần, cộng thành Không năm, tháng

Nay về cư trú tại 429/44 Nguyen van Troi Quan 3 thành P/hồ chí Minh

Nhận xét quá trình cải tạo

Tu ngay vào trại đến nay tu tương an tam chui cai tao, biểu hiện trong

trong lao động có nhiều cố gắng đảm bảo ngày công của anh bà gia, chấp hành nội quy của cơ giam cải tạo phạm phạm lớn; tin tưởng vào đường lối giáo dục cải tạo của Đảng và chính phủ. Đạt một hàng năm đạt loại cải tạo trung bình.

Lần tay ngón trỏ phải
Của Phạm Văn Lưu
Danh bản số 51
Lớp tại 611



Họ, tên, chức vụ người được cấp giấy
Phạm Văn Lưu

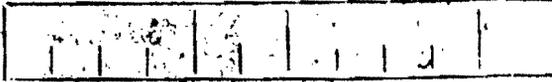
Ngày 11 tháng 1 năm 1981
Giám thị



Thieu ta: Nguyen dinh Thuong

Trại Số 6

Số GIY



SMSLB

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Công an.

Thủ hành án văn, quyết định thả số 61 ngày 9 tháng 12 năm 80

của BỘ NỘI VỤ

Nay cấp giấy thả cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh Phạm Văn Lưu

Họ, tên thường gọi Phạm Văn Lưu

Họ, tên bí danh Đã thay đổi

Sinh ngày 12 tháng 26 năm 1926

Nơi sinh Gia Viên Ninh Bình

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

429/44 Nguyễn Văn Trại Quan 3 thành phố Hồ Chí Minh

Cán tội Phạm cách mạng

Đã bị bắt ngày 13/5/75 - Án phạt 3 năm TTCT

Theo quyết định, án văn số 61 ngày 9 tháng 12 năm 80 của

BỘ NỘI VỤ

Đã bị tăng án không lần, cộng thành không năm, không tháng

Đã được giảm án không lần, cộng thành không năm, không tháng

Nay về cư trú tại 429/44 Nguyễn Văn Trại Quan 3 thành P/hồ chí minh

Nhận xét quá trình cải tạo

Từ ngày vào trại đến nay tu dưỡng an tâm chịu cải tạo, biểu hiện trong

trong lao động có nhiệt tình cố gắng đảm bảo ngay công của nhà tù, chấp hành nội quy của cơ giam giữ nghiêm chỉnh; tin tưởng vào đường lối giáo dục cải tạo của Đảng và chính phủ. Đạt tiêu hàng năm đạt loại cải tạo trung bình.

Lần tay ngón trở phải
Của Phạm Văn Lưu
Danh bản số 51
Lớp tại GIY



Phạm Văn Lưu

Họ, tên, chức vụ người được cấp giấy

[Signature]

Ngày 11 tháng 1 năm 1981



Thiếu tá: Nguyễn Đình Thuận

Miss: Phạm Thị Liên Nga
429/4 A, Lê Văn Sỹ, Quận 3
Thành Phố Hồ Chí Minh

Cou cù Ông Phạm Văn Lưu
Số IV 47370

Ông Lê Văn Sỹ, Quận 3
Thành Phố Hồ Chí Minh

Sài Gòn ngày 16, tháng 08 năm 1986.

Kính gửi quý bà trong Hội F.V.N.P.P.A.,

kính thưa quý bà,

Các di vật cháu một nhân sáng này một
lá thư của quý bà, được quý bà
biết là cháu cho địa chỉ đôi mà cho
biết tại Bà Cháu, thật là một sự
số đáng tiếc của cháu, mong quý bà
phóng vấn về thư lời cho cháu; Cháu
xin ghi rõ lại tên và địa chỉ Bà Cháu.
Địa chỉ cháu vẫn ở chỗ cũ nhưng tên
đường thì được họ đổi lại là Lê Văn Sỹ
(tức Nguyễn Văn Trãi cũ)

Ông: Phạm Văn Lưu Cựu Trung tá quân lực VN

Ngày sinh: 20 tháng 6 - 1926

OPP File Number IV 47370

Số nhà: 429/4A đường Lê Văn Sỹ (tức
Nguyễn Văn Trãi cũ) Quận 3, Thành Phố
Hồ Chí Minh.

Như vậy là gia đình cháu đã nhận được
tết có lá thư trả lời của quý bà,
trong đó thư như quý bà đã gửi cho.

SEP 30 1986

Bà cháu một ngày chúng mình tu nghiệp ở Hoa Kỳ. Nay Bà cháu muốn nói với Bà về vấn đề cho Bà cháu một tờ giấy phiên của chính phủ Hoa Kỳ và một giấy nhập cảnh của Hoa Kỳ để Bà cháu về gia đình để dạy dạy kỹ với chính phủ Việt Nam. Có giấy cháu hết sức cảm ơn Bà đã giúp đỡ vì một lá số ở bên phía Hoa Kỳ cho Bà cháu giấy để cháu làm visa du lịch hay giúp giúp visa để đi thăm Bà cháu về phía quê Bà cháu. Bà cháu biết về việc này giấy thì chính phủ Hoa Kỳ và viết thư chấp nhận cho các tù cần tạo được với V.N. để cư ở Việt Nam ở Hoa Kỳ?

Tình phía quê Bà một lần nữa giấy để cháu đi thăm mọi ghi tin Bà và phần thăm chúc Bà sức khỏe và hạnh phúc theo tuổi thọ chi vô mục đích khác đấng cao cả đã được đặt ra với lòng thương xót.

F2: Phạm Thị Thu - Nga
429/4A đường Lê Văn - Sĩ
Quận 3, Thành Phố Hồ Chí Minh

Nam Việt - Nam.

Saigon, ngày 09 - 04 - 1986

Thưa quý Bà,

Gia đình cháu đã nhận được tất cả hai lá thư của quý Bà kèm theo giấy chứng minh tư nghiệp của Bà cháu, gia đình cháu hết sức phấn khởi, xin kính gửi tới quý Bà lời cảm ơn chân thành nhất, kính xin du trên trả ơn Bội Hân cho quý Bà.

Thưa quý Bà, địa chỉ của gia đình cháu có một chút thay đổi là, lúc trước là Nguyễn Văn Tấn nay chính quyền Việt Nam thay đổi lại là Lê Văn - Sĩ; vậy nên có thể được kính xin quý Bà thông báo cho văn phòng Bangkok và chính phủ Hoa Kỳ về sự thay đổi tên đường của gia đình cháu, nếu có thể được kính xin quý Bà xin thăm cho gia đình cháu giấy nhập cảnh của chính phủ Hoa Kỳ để gia đình cháu có thể tăng kỳ xuất cảnh về chính phủ Việt Nam.

Kính thưa quý Bà,

Nếu có thể được kính xin quý Bà cho gia đình cháu được biết về công việc của những người như gia đình cháu tiến triển ra sao? Chính phủ Hoa Kỳ về Việt Nam đã ký hiệp ước chưa? Gia đình cháu hết sức mong mỏi để được chấp thuận cho đi Hoa Kỳ, gia đình cháu gặp rất nhiều khó khăn về vật chất và tinh thần kính thưa quý Bà, quý Bà là người vì ân nhân Cao step nhất đối với gia đình cháu, gia đình cháu không biết lấy gì để trả ơn cho quý Bà, chỉ biết cầu xin sự giúp đỡ từ phía Bà và giúp cho quý Bà gặp nhiều may mắn. Vì phần lớn của cháu quý Bà đang cực khổ và muốn tiến theo tuổi trẻ chi và mục đích nhân đạo cao cả đã được quý Bà đặt ra; cho gia đình cháu mong mỏi nhận được thư hỏi thăm của quý Bà.

Kính thư

Phạm Thị Thu Nga

Số 4/6/85
APR 04 1985
màn D gửi USCC
5-31-85

From: Phạm Thị Thu Nga
429/4A Nguyễn Văn Trãi St.
Q.3 South Viet NAM
Ho Chi Minh City

ODP
thư
màn D
gửi rớt

Sigon, March 11th 85
Kính thưa quý Bà, trong cơn chớp lạng, tôi,
cháu được biết quý Bà qua ông Thái Phong,
gia đình cháu cũng năm trong diện cứu hộ, cháu
nói riêng và gia đình cháu nói chung hết sức
mừng vui, cháu thấy một gia đình rất tốt của
quý Bà vui lòng giúp đỡ thêm nữa gia đình
chúng cháu hãy mừng mãi

Thưa quý Bà, Ba cháu là Trung tá thuộc quân
lực Việt Nam Cộng Hòa chi đội 1, Ba cháu đã cải
tạo 5 năm 5 tháng 27 ngày qua các nơi như sau:
Làng giáo (Biên Hòa), sau đó ra Bắc qua các trại
Lương Liên Sơn, Bắc Thái, cuối cùng là trại
Ngệ Tĩnh đã được vi theo tại liên tỉnh kềm.
Gia đình cháu gồm 10 người chưa có ai đi được
nước ngoài, cuộc sống có nhiều khó khăn nhất
về đời sống sinh tế trong gia đình, cháu nói ít
những chắc rằng quý Bà sẽ hiểu hiểu hơn.

Đã 3 ba lần Ba cháu gọi hồ số tới Văn phòng
ODP tại Bangkok, vào ngày 3-5-82, lần thứ nhì
ngày 6-5-84, và ngày 12-3-84 nhưng đến nay
vẫn chưa được hồi âm của Văn phòng Bangkok.

Hãy cháu được biết quý bà đứng ra phụ trách,
giúp đỡ, cháu xin biết thế này: biết mấy quý
bà rộng lòng giúp đỡ và yêu xót, nên được
phụ xin quý bà chi dẫn đi là phải hợp

phụ xin quý bà, năm 1961 bà cháu có du học
ở Mỹ quốc tại Trường Finance School USA Airport
Benjamin Harrison Indianapolis 16 USA, bà cháu
cũng được cấp văn bằng tốt nghiệp của Trường
nhưng đã bị thất lạc sau 1975.

Biết mấy quý bà giúp đỡ gia đình cháu
Cháu, xin đồng với quốc hội và môi trường Giáo
Hoa Kỳ đi gia đình cháu được danh sách mà
Hoa Kỳ muốn nhận cho đi định cư ở Mỹ đó
là tiền mà gia đình cháu mong mỏi từng ngày,
từng giờ, từng phút, xin quý bà có thể được
thì giúp gia đình cháu ^{nhất} tâm tin ở văn phòng
ODI Bangkok xin đã có hồ sơ của gia đình
Cháu chưa? và xin nhận được phụ Trương Hồ
Số có hiệu, số gì chăng? và xin cho được số
Hồ Sơ để có thể đăng ký với chính quyền
Việt Nam.

Trước khi nhận được sự giúp đỡ quý bà xin

Quý Bà gia đình cháu xin thành thật cảm ơn
Quý Bà sẽ mãi mãi ghi ơn Quý Bà, cảm ơn
Đã trân trọng tặng bài hát cho Quý Bà, thành kính
Cầu chúc Quý Bà sức khỏe dồi dào và hạnh phúc
theo đuổi công việc và mục đích nhân đạo cao cả
Đã được Quý Bà đặt ra
Kính mong Quý Bà hồ ái cho cháu & cảm
Thân Cảm 7/2

Kính gửi

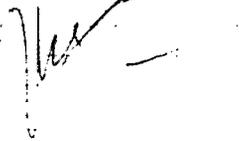


Phu - Nya

P.S. Cháu xin đính kèm:

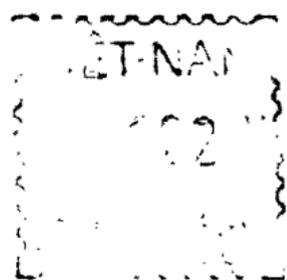
- 1) giấy ra trại (Bưu Sao)
- 2) tài liệu về lý lịch của Ba cháu.

Kính



US trained
not yet request for
verification

FROM: PHAM THI THU - Nga
429/4A LE VAN SY St.
Q. 3, HO CHI MINH City
South VIET-NAM



PAR AVION



TO: MRS. KHUC MINH THO
F.V.N.P.P.A. P.O. Box 5435
ARLINGTON, Virginia 22205-0635
U.S.A

Phạm Văn Nhiệm

thứ trưởng

Tỉnh lộ

Số này

họ danh VPH

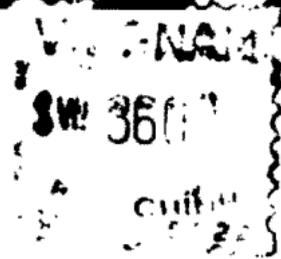
FROM:

HAM - HANOI

429/4A Nguyen ... St

...

...



TO: Mrs TRINH NGOC - DUNG

P.O. Box 5435 Arlington, Virginia

22205

U.S.A.



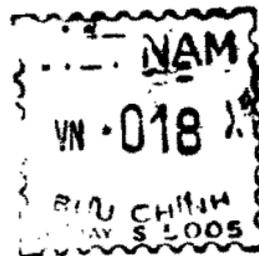
ASCC
5-31-85

1

1

200

FROM: PHAM THI - THU - NGA
429/4A đường Lê Văn Sỹ
Q.3, T.P. Hồ Chí Minh
Việt Nam



TO: Mrs. KHUC MINH THU
P.O. Box 5435
ARLINGTON 22205 -
VIRGINIA 0635
U.S.A.

Miss: Phạm Thị Lưu Nga
423/4 A, Lê Văn Sỹ, Quận 3
Thành Phố Hồ Chí Minh

Con của Ông Phạm Văn Lưu
Số ID 47370

Ông Lê Văn Sỹ, Quận 3
Thành Phố Hồ Chí Minh

Saigon ngày 16 tháng 08 năm 1986
Kính gửi quý Bà trong Họ: F.V.N.P.P.A.,
kính thưa quý Bà,

SEP 30 1986

Của tôi cháu một nhân sáng nay một
lời thư của quý Bà, được quý Bà
biết là cháu cho đi chi đi mà cho

~~NP~~
~~Bổ~~ ~~lưu~~ ~~điều~~
lưu 9/78

đi. Bà cháu, thật là một sự
ý tiếc của cháu, mong quý Bà
xin và tha lỗi cho cháu, cháu
vô tội tại và đi chi Bà cháu
hơn vẫn ở chỗ cũ nhưng tại

đồng thì được họ đi lại là Lê Văn Sỹ
(Trúc Nguyễn Văn Trôi cũ)

Ông: Phạm Văn Lưu (Cựu Trung tá quân lực VN)

Ngày sinh: 20 tháng 6 - 1926

OPP File Number IV 47370

Số nhà: 423/4A đường Lê Văn Sỹ (Trúc
Nguyễn Văn Trôi cũ) Quận 3, Thành Phố
Hồ Chí Minh

Như vậy là gia đình cháu đã nhân được
rét cái là 3 lá thư trả lời của quý Bà,
Trọng lời thư như quý Bà đã gửi cho

Siêu thị
APR 04 1985
4/6/85
màn D gửi USCC
5-31-85

From: Phạm Thị Lưu Nga
429/4A Nguyễn Văn Thiệu St
Q.3 South Viet NAM
Ho Chi Minh City

ODP
thư
màn D
gửi

Sigon, March 11th 85
kính thưa quý Bà, Trung tâm chấp hành Hội,
Chau đước biết quý Bà qua ông Thái Phong,
chấp gửi loan năm trong diện cứu hộ, cháu
ODP xin
đơn để chi
10-07-80
y cháu nói chúng kết sứ
ng một gia đình với họ của
p đó đến mà gia đình
ngy mỗi

Thưa quý Bà, Ba cháu là Trung tá thuộc quân
lực Việt Nam Cộng Hòa chi đội 1, Ba cháu đã cai
tạo 5 năm 5 tháng 27 ngày qua các nơi như Sơn
Lọng giáo (Phước Hòa) sau đó ra Bắc qua các trại
học tập liên Sơn, Bắc Sơn, cuối cùng là trại
Nghệ Tĩnh đã được về theo tại liên tỉnh Kien
Gia đình cháu gồm 10 người chưa có ai đi được
nước ngoài, cuộc sống có nhiều khó khăn nhất
về đời sống sinh tế trong gia đình, cháu nói ít
những đặc rằng quý Bà sẽ hiểu nhiều hơn.

Để B ba lần Ba cháu gọi hồ 83 tới Văn phòng
ODP tại Bangkok, vào ngày 3-5-82, lần gửi thư
ngày 6-8-84, về ngày 12-3-84 nhưng đến nay
vẫn chưa được hồi âm của Văn phòng Bangkok.

^{ODP}
gửi đơn địa chủ
Xuan Lo

10-08-86